



# TIFA会報

Tachikawa International Friendship Association

2015年5月16日  
Vol.115  
立川国際友好協会  
発行責任者 齋藤 貴  
編集責任者 小林 保

## 未来を切拓く 多文化共生都市宣言を

会長 齋藤 貴

先程の会長選挙の結果、6期目の会長に推挙されました。立川市の未来を切り開くボランティア団体として精進して参ります。



高齢化と少子化の進展により、日本社会の将来に対する社会不安や生活不安が増大しつつある今日、楽しく住みやすい地域

社会を築いていくためには、明るく未来を切り開くビジョンを掲げる事が必要です。そこで先般立川市議会に「多文化共生都市宣言」を求めた陳情書を提出し、担当の総務委員会に出席して趣旨説明をしたところ市議会の全会一致で採択可決されました。

立川市は、国に先駆けて平成17年3月に第1次「多文化共生推進プラン」(\*1)を策定し、全国自治体を先導した実績を残しております。平成22年には第2次プランを発表し、今年度は第3次5カ年計画を作成しております。しかし、まだ市民に広く知られていないのが大変残念な事です。啓発活動が足りません

立川市には3,298人(1月1日現在)61カ国の外国人が定住生活しております。2020年には東京オリンピック・パラリンピックの開催も予定されており、今後ますます外国人就労者による定住者が増大していくものと思います。この様な状況のもとで、有能な外国人の定住化を促進し、国も策定している多文化共生都市形成のトップランナーとして立川市の市民力と都市力を高揚させたいものです。

(\*1):多文化共生とは、「国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的違いを認め合い、対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと」です。

平成27年度

## TIFA 日本語教室スタート

### 木曜教室開講式

4月9日、午前10時から柴崎学習館にて、平成27年度「外国人のための日本語教室」の開講式がありました。



この日は木曜教室の開講式で、赤嶺副会長の司会のもとスムーズに式次が進み、式が終わると早速、日本語学習に取り組みました。



木曜教室のボランティアと受講生

### 松中教室 授業開始

4月18日、松中教室の期首開講日は例年通り特別な行事は行わず、通常の授業で始まりました。

この日はスリランカ人3名、カナダ人1名、中国人2名の新入受講生がありました。今年度も受講生が増えそうです。



子供の受講生たちは相変わらず熱心に勉強に励んでいます。

新規受講生の受付風景



子供中心の授業風景

## 土曜教室開講式

4月18日午後7時から、TIFA日本語土曜教室の開講式が柴崎学習館の地下学習室で行われました。

冒頭、齋藤会長あいさつで始まり、続いて来賓の協同推進課初鹿課長、諸井係長より挨拶があり、外国人学習者への激励とボランティア教師への感謝の言葉をいただきました。新年度土曜教室は、日本語を少しでも上達させる場として、そして外国人学習者が楽しく安心して過ごせる場とするよう努力することを確認しました。最後に記念写真を撮り、勉強に入りました。今年も1年 またみんなで頑張りたい。



土曜教室のボランティアと受講生

TIFATIFATIFATIFATIFATIFAIFATIFA

### \*27年度 新年度役員

3月28日の運営委員会で会長、副会長以外の役員が決まりました。以下の通りです。

(敬称略)

- ・事務局長： 柏田泰利 (継続)
- ・木曜教室部長： 小木曾夏樹 (継続)
- ・土曜教室部長： 的場正道 (新任)
- ・松中教室部長： 佐藤公男 (継続)
- ・企画渉外部長： 近藤 誠 (継続)
- ・広報部長： 小林 保 (継続)
- ・会計部長： 松本 久 (新任)

- ・会計監査： 山崎員弘 (継続)
- 坂口英治 (新任)

新任役員3名のプロフィールを紹介します。

#### 土曜教室部長：的場正道

- ① 出身地：鹿児島県枕崎市(枕崎鯉節で有名)
- ② 現住地：立川市錦町
- ③ 趣味等：野球、ゴルフ、旅行、中国語(覚えるのは大変だが忘れるのは速い)。



- ④ 抱負など：日本語教室の本旨を忘れることなく、学習者の視点を大切にして教室運営を行っていききたい。

相互理解につながる学習者の対話力が少しでも前進するように、全員野球を心がけて頑張りたい。

#### 会計部長：松本 久

- ① 出身地：福島県いわき市
- ② 現住地：立川市若葉町
- ③ 趣味等：会社勤務の時はゴルフでしたが、退職を機に専らTV観戦、好みの銘柄での晩酌、日帰り温泉など
- ④ 抱負など：日本語教師養成講座を修了し、昨年4



月からTIFAでお世話になってます。学びながら教えており日々新鮮です。会計担当の方々にご支援を受けながらやっていきたいと思っておりますので、よろしくお願いいたします。

#### 会計監査：坂口英治

- ① 出身地：東京都千代田区
- ② 現住地：昭島市
- ③ 趣味等：へら鮎釣り、蕎麦打ち
- ④ 抱負など：受講生と共に日本語を通して、楽しく元気に行きたい。



## 木曜教室スピーチ大会

3月19日、10時過ぎから柴崎学習館の作業室でスピーチ大会がありました。任意による15名の受講生がスピーチを披露してくれました。どの受講生も熱心に木曜教室に



通っていて、日頃の学習の成果がうかがえました。

## 木曜教室修了ランチパーティー

3月19日、11時半から柴崎学習館の調理室でランチパーティーを行いました。ボランティアや受講生が、それぞれ手作りの料理やお菓子を持ち寄り、「おはぎ」の説明な



ど食文化にも触れながら、和やかな歓談を楽しみました。

## 土曜教室 スピーチ会

3月28日、1年のまとめとして土曜教室スピーチ会を行いました。参加者は、ボランティアを含め、60名でした。

始めに、1年間ほぼ100%出席した3名の受講生に、波多野副会長から記念品が渡されました。

続いて各ボランティアによる紹介のあと受講生全員が、3～5分のスピーチを行いました。1年間の楽しかったこと、将来の夢などが話されました。また、教室の中だけでなく教室終了後、ボランティアと一緒に日本料理や各国の料理



を楽しんでいることも発表されました。日頃 学習者同士の交流が少ないだけに、みんな、18か国の仲間の

話を熱心に聞いていました。

## ☆☆異文化体験☆☆

### 私の海外生活記

土曜教室 森田正子

私は2002～2007年までの4年半、主人の転勤に伴って、当時2歳だった娘と一緒に、香港、上海で過ごしました。海外生活と子育て、すべてが初めてづくしのなか、娘がいたおかげでどんどん外へ出て、様々な貴重な体験をすることができました。

香港での生活が始まって間もなく、娘は現地の幼稚園に通うことになりました。日本人も数人在籍していましたが、教育は広東語と英語でしたので、私も娘もいきなり大きな試練に立たされました。幼稚園からのお便りはすべて広東語、とにかく出せばよいだろう、と提出した書類が、PTA会長に立候補を表明する欄にチェックをいれてしまい、「本当にやりますか？」と確認されてお慌て。娘は、熱中症予防のため「水を飲むように」と度々強要されたことに、言葉ができないため、「ハンガーストライキ」給食も水分も一切取らないという態度で応戦しました。まさかの2歳児のストライキでした。毎日毎日、号泣して帰ってくる娘に、本当に胸が痛みました。でも、送迎バスのお世話係のおばちゃんが、娘の手に毎日そっと手作りの小物や飴を握らせてくれました。言葉は通じなくても、「がんばって」と微笑みかけてくれたことは、娘もちゃんとわかっていたようです。

暫くして、香港駐在中の日本人子育て家庭に共通する悩みが見えてきました。それは海外生活では、子どもたちが耳にする日本語量が絶対的に足りないということでした。バイリンガルを夢見ていたところ、母語も外国語もままならず、セミリンガルに陥ることが珍しくないという現状でした。そこで、自宅と娘の幼稚園で絵本の読み聞かせ、



「おはなし会」を開催するようになりました。ここから、海外で「私のやること」が見つかったように思います。国際結婚で、家庭内の日

常会話も広東語、日本の祖父母と話ができなくなっていると悩んでいたある親子も、おはなし会を通し、みるみる日本語の発語が増えました。さらに、子どもたちからは「絵本を貸してほしい」との声が。海外生活ではもちろん、日

本語の絵本は手に入りません。友人に頼んで、図書館で除籍になった絵本を船便で送ってもらったり、中古本を購入したりして、絵本をそろえました。途中、上海への転勤というこれまた想定外のことも起きましたが、こうした活動を続け、とうとう4年の間に蔵書は2000冊を越え、家庭文庫「ほんのもり」を主宰することとなったのです。

残念ながら大盛況の時期に帰国しましたが、家庭文庫「ほんのもり」は上海の地で後継者に恵まれ、今も多くの子どもたちで賑わっています。

TIFATIFATIFATIFATIFATIFAIFATIFA

## 日本語能力試験N1、N2 合格者の紹介

2015年3月発刊 (Vol.114) の会報で昨年12月の日本語能力試験でめでたくN1に合格されたTIFA受講生を紹介しましたが、今回は元受講生、現受講生で既にN1、又はN2に合格されている方を3名紹介します

(敬称略)

### 姓名：範 珺 (ファン ジュン)

- ① 母国/来日時期：中国/2009年9月
- ② 合格時期：2013年12月(資格：N1)
- ③ 現在の職業：立川市役所通訳協力員
- ④ 母語と日本語の違い、日本語の難しいところ：日本語が漢字と仮名が両方あります。しかも漢字一つだけでもいろんな読みがあります。これは難点です。
- ⑤ N1、N2を目指す受験者へのアドバイス：テレビのドラマをよく見る事。

### 姓名：閻 冬 (イエン ドン)

佐藤 冬(日本名)

- ① 母国/来日時期：中国/2004年
- ② 合格時期：2012年(資格：N2)
- ③ 現在の職業：主婦
- ④ 母語と日本語の違い、日本語の難しいところ：日本語は中国語と違って、名詞の後に文法を表す粘着語系の助詞が付いています。普段よく使われている「は、が、に、を」など、その区別が実は難しい。
- ⑤ N1、N2を目指す受験者へのアドバイス：初耳の日本語を聞いたら、直ぐ紙に平仮名でメモを取り、後で調べる。

### 姓名：潘 勤毅 (ハン キンキ)

- ① 母国/来日時期：中国/1993年
- ② 合格時期：2010年(資格：N1)
- ③ 現在の職業：会社員
- ④ 母語と日本語の違い、日本語の難しいところ：語順が違うのは最初の段階で難点だと思います。
- ⑤ N1、N2を目指す受験者へのアドバイス：日本教室を通うだけで、日本語試験が受かると思ったら、甘いです。真剣に日本語能力試験を受かるなら、自分の努力が必要です。家で関連問題集などを予習し、難点などを集め、日本語教室に通う際、先生に聞くのは成功の近道です。

### ☆☆TIFA 会員動向☆☆

(敬称略)

#### 【入会者】

木曜：関本敏雄、山田さち子、脇淳美、  
本郷保夫

土曜：なし

松中：なし

#### 【退会者】

木曜：なし

土曜：安楽国広 小澤有貴 増田元一

松中：堀井真理子 大谷一啓 雪下敦子

#### 【休会者】

木曜、土曜、松中：なし



木曜教室の入会者

(左から) 関本敏雄、山田さち子、脇淳美、本郷保夫

### ☆☆今後の予定☆☆

#### TIFA 総会

開催日時：5月23日(土) 15:00~17:00

会場：柴崎学習館 地下1階 学習室

ボランティア会員は、必ず参加されますようお願いいたします。